

586019-2026 - Kilpailu

Saksa – Juomavedenkäsittelylaitosten rakennustyöt – WW Ludwigsfelde - Neubau einer Trinkwasseraufbereitung
OJ S 163/2026 25/08/2026
Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä
Rakennusurakat

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Wasserver- und Abwasserentsorgungs- Zweckverband Region Ludwigsfelde (WARL)

Sähköposti: info@prowa-dresden.de

Ostajan oikeudellinen muoto: Julkisoikeudellinen yhteisö, joka on paikallisviranomaisen määräysvallassa

Pääasiallinen toimiala: Talous- ja elinkeinoelämään liittyvät asiat

Hankintayksikön toimiala: Vesitalouteen liittyvät toiminnot

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: WW Ludwigsfelde - Neubau einer Trinkwasseraufbereitung

Kuvaus: WW Ludwigsfelde - Neubau einer Trinkwasseraufbereitung

Menettelyn tunniste: 019e932b-3117-4c3d-90bc-992dfe77358b

Sisäinen tunniste: 26E01

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45252126 Juomavedenkäsittelylaitosten rakennustyöt

2.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: nördlich des Zentrums von Ludwigsfelde und südlich des Industrieparks-Ost-Ludwigsfelde an der vom „Ostverbinder“ abzweigenden Fichtestraße auf dem Flurstück 445

Postinumero: 14974 Ludwigsfelde

Maaryhmittely (NUTS): Teltow-Fläming (DE40H)

Maa: Saksa

2.1.4. Yleistä tietoa

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/25/EU

sektvo -

Sovellettava lainsäädäntö rajat ylittävässä yhteishankinnassa: Leistungserbringung ausschließlich in Deutschland, es gilt nur deutsches Recht.

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Ammatin harjoittamiseen liittyvä vakava virhe: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Ennenaikainen irtisanominen, vahingonkorvaukset tai muut vastaavat seuraamukset:

Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Varat selvitysmiehen hallinnassa: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Maksukyvyyttömyys: Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVo, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V.

m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen:

Gesetzliche Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten

Ausschlussgründe, insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung

mit § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2

GWB, § 46 Abs. 3 SektVO, § 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122

Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und

länderspezifische Ausschlussgrund zu beachten.

Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta

jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: Gesetzliche

Grundlagen: Es gelten alle in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe,

insbesondere die Ausschlussgründe gemäß § 46 SektVO in Verbindung mit § 122 Abs. 2 Nr. 1

GWB, § 50 SektVO, § 46 Abs. 1 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB, § 46 Abs. 3 SektVO,

§ 46 SektVO i.V. m. §§ 123, 124 GWB, § 46 SektVO i. V. m. § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB. Hierbei

ist der in den Vergabeunterlagen konkretisierte, sachliche und länderspezifische

Ausschlussgrund zu beachten.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Los 1 - Bau

Kuvas: Los 1 Bautechnik Wasserwerksgebäude mit Dach- und Wandverkleidung aus

Sandwichelementen, inkl. Tragwerk, Toren, Türen, Fenstern und Zubehör

Gebäudeaußenmaße Länge x Breite x Höhe: ca. 36 x 19 m x 14 m Weitere Leistungen: -

Fassaden- und Innengerüste (Stahlrohr bis 14 m Höhe): ca. 1.735 m² -Baugrubenaushub

(Boden lösen, laden, lagern): ca. 1.330 m³ -Frostschutzschicht (FSS 0/45 liefern und

einbauen): ca. 615 m³ -WU-Bodenplatte (Beton C30/37 wu, Dicke: 40 cm): ca. 670 m² -

Stahlbetonwände (Dicke: 35 cm, teilweise als Beckenwand): ca. 543 m² -Stahlbetondecken

(Ortbeton, Dicke: 25 cm, bis 4,60 m Höhe): ca. 283 m² -Betonstabstahl (B 500 B liefern,

biegen und einbauen): ca. 48,00 t -Wasserdichtheitsprüfung der Becken: 4 St -Dachrinne aus

Aluminium: 77 m -Regenfallrohr DN 120 Aluminium: 48 m -Zement-Verbundestrich, 40-200

mm: 710 m² -Hohlraumbodensystem: ca. 42 m² -Perimeterdämmung (XPS, 15 cm, h bis 550

cm): ca. 430 m² -Buntsteinputz Außenwand (2 cm, h ca. 300 cm): ca. 190 m² -Beschichtung,

Silikat, Wände: 420 m² -Feinsteinzeugfliesen (Rutschhemmung R12/V6): ca. 730 m² -Drucktür

ca. 1,29 x 2,29 m: 4 St -Innentür, 2-flügelig, ca. 2,20 x 2,50 m: 1 St -Außentür, 1-flügelig, ca. 1,26

x 2,51 m: 1 St -Gitterrostabdeckung Rinne: 47 m

Sisäinen tunniste: LOT-0001

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Rakennusurakat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 45000000 Rakennustyöt

5.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: nördlich des Zentrums von Ludwigsfelde und südlich des Industrieparks-Ost-

Ludwigsfelde an der vom „Ostverbinder“ abzweigenden Fichtestraße auf dem Flurstück 445

Postinumero: 14974 Ludwigsfelde

Maaryhmittely (NUTS): Teltow-Fläming (DE40H)

Maa: Saksa

5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 04/01/2027

Päättymispäivä: 12/01/2029

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 0

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: -Angabe der PQ-Nummer im Angebotsschreiben oder Formblatt

Eigenerklärung zur Eignung oder Einheitliche Europäische Eigenerklärung -

Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug und Eintragung in der Handwerksrolle

(Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin töihin

Valintaperusteen kuvaus: Referenznachweise entsprechend dem Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“: Es sind Angaben zu vergleichbaren Referenz(en) zu machen, bei denen die Abnahme der letzten Gewerke nicht länger als 7 Kalenderjahre (2019) zurückliegt. Mindestens eine Referenz muss konkret das Thema Trinkwasseraufbereitung betreffen.

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen työvoima

Valintaperusteen kuvaus: Erklärung zur Zahl der in den letzten 3 Jahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen, mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteen kuvaus: -Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, falls das Unternehmen beitragspflichtig ist -Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen, falls das Finanzamt eine solche Bescheinigung ausstellt - Freistellungsbescheinigung nach § 48b Einkommensteuergesetz - Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen

Kriteeri: Riippumattomien elinten myöntämät laadunvarmistusstandardien sertifikaatit

Valintaperusteen kuvaus: DVGW-Zertifikat nach GW 301, Gruppe W1

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Kuvaus: der günstigste Bieter

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019e932b-3117-4c3d-90bc-992dfe77358b/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Sallittu

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019e932b-3117-4c3d-90bc-992dfe77358b/zustellweg-auswaehlen>

Kuvaus: Die Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen richten sich nach den Vergabeunterlagen sowie den Zusätzlichen und Besonderen Vertragsbedingungen (WBVB / BVB 214) in Verbindung mit der VOB/B.

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Vakuuden kuvaus: Sicherheitsleistungen für Vertragserfüllung und Mängelansprüche richten sich vollumfänglich nach den Vergabeunterlagen (BVB 214).

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 12/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 44 Päivät

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: -Die Nachforderung von Unterlagen soll sechs Kalendertage nicht überschreiten. - Bieter haben geplante Nachunternehmerleistungen und Fälle der Eignungsleihe zwingend in den Formblättern 233 und 235 zu benennen. -Mit dieser Bekanntmachung wird das Los 1 (Bautechnik) eines aus insgesamt drei Losen bestehenden Gesamtbauvorhabens veröffentlicht.

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 12/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Die Bedingungen für die Ausführung des Auftrags ergeben sich vollumfänglich aus den Vergabeunterlagen.

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Die Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen richten sich nach den Vergabeunterlagen sowie den Zusätzlichen und Besonderen Vertragsbedingungen (WBVB / BVB 214) in Verbindung mit der VOB/B.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabepattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der benannten Vergabekammer einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Wasserver- und Abwasserentsorgungs-Zweckverband Region Ludwigsfelde (WARL)

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio: Wasserver- und Abwasserentsorgungs- Zweckverband Region Ludwigsfelde (WARL)

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Vergabekammer des Landes Brandenburg

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Wasserver- und Abwasserentsorgungs- Zweckverband Region Ludwigsfelde (WARL)

Rekisterinumero: 12-121092720717051-37

Postiosoite: Potsdamer Straße 50

Postitoimipaikka: Ludwigsfelde

Postinumero: 14974

Maaryhmittely (NUTS): Teltow-Fläming (DE40H)

Maa: Saksa

Yhteyspiste: PROWA Ingenieure Dresden GmbH Chemnitzer Str. 42 01187 Dresden

Sähköposti: info@prowa-dresden.de

Puhelin: +49 351 4860-0

Faksi: +49 351 4860-302

Internetosoite: www.warl.de

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Hankinta-asiakirjoja offline-tilassa tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Rekisterinumero: t:03318661719

Postiosoite: Heinrich-Mann-Allee 107

Postitoimipaikka: Potsdam

Postinumero: 14473

Maaryhmittely (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Maa: Saksa

Sähköposti: vergabekammer@mweke.brandenburg.de

Puhelin: 0331866-1719

Faksi: 0331866-1652

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Puhelin: +49228996100

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: 019e9873-0e0b-4fe7-adfc-85927e9bc5f9 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 17

Ilmoituksen lähetyspäivä: 21/08/2026 18:50:26 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 586019-2026

EUVL S -lehden numero: 163/2026

Julkaisupäivä: 25/08/2026